



中国建设银行

China Construction Bank

智利分行

Agencia en Chile

Política Para Operaciones Habituales con Partes Relacionadas.

Versión 2023	División Cumplimiento	Política
--------------	-----------------------	----------

Política Para Operaciones Habituales con Partes Relacionadas

Status: Aprobado	Type of Document: Política	Version: 8
----------------------------	--------------------------------------	----------------------

Control del documento

Nombre del documento: Política para operaciones habituales con partes relacionadas

Dueño del documento	Autorizado por
Compliance	Comité Ejecutivo
Department impacted	Confidencialidad
Todos	Moderada

- Additional notes
- [Tabla de aprobaciones](#)

Validación	Departamento	Fecha
EXCO	División Cumplimiento	12/2015
EXCO	División Cumplimiento	11/2018
EXCO	División Cumplimiento	10/2019
EXCO	División Cumplimiento	10/2020
EXCO	División Cumplimiento	10/2021
EXCO	División Cumplimiento	10/2022
EXCO	División Cumplimiento	10/2023

historial de revisiones

Version No	Fecha de revisión		Autor	Revisado por	Fecha de próxima revisión
01	12/2016		Antonieta López Cubillos Gerente de Cumplimiento y Riesgo Operacional	EXCO	12/2017
02	11/2017			EXCO	11/2018
03	10/2018	No cambios		EXCO	10/2019
04	10/2019	No cambios		EXCO	10/2020

05	10/2020	Sin cambios		EXCO	10/2021
06	10/2021	Sin cambios		EXCO	10/2022
07	10/2022	Sin cambios		EXCO	10/2023
08	10/2023	Sin cambios		EXCO	10/2024

1. Introducción

Este procedimiento nace de la necesidad de China Construction Bank, Agencia en Chile (el “Banco” o “CCBCL” indistintamente), de regular las transacciones con partes relacionadas que el Banco pueda tener debido a la naturaleza de sus operaciones, el cual permite a CCBCL celebrar operaciones con partes relacionadas sin cumplir con los requisitos y procedimientos mencionados en los numerales 1) a 7) del artículo 147 de la Ley 18.046 sobre Sociedades Anónimas.

The main purpose of this policy is defining the customary transactions with related parties that correspond to the ordinary line of business of China Construction Bank, Agencia en Chile, pursuant to Article 147 of Law 18.046 of Sociedades Anónimas (limited companies)

2. Partes Relacionadas.

Para efectos de esta política, se consideran partes relacionadas a todas las entidades del grupo China Construction Bank Corporation, incluyendo a todas sus filiales y sucursales en China y el exterior.

El Departamento encargado de actualizar las partes relacionadas es Compliance, quien debe mantener actualizada la base de partes relacionadas de acuerdo con lo establecido en el Procedimiento de Control del Artículo 84 y 85 de la LGB.

Este procedimiento se debe leer en conjunto con “Inf. grupo económico CCB Agencia en Chile” publicado en la carpeta pública de políticas del Banco.

For the purposes of this policy, all entities of the China Construction Bank Corporation group, including all its subsidiaries and branches in China and abroad, are considered related parties.

The Department responsible for updating the related parties is Compliance, who must keep the base of related parties updated in accordance with the provisions of the Control Procedure of Article 84 and 85 of the LGB.

This procedure should be read in conjunction with “Inf. CCB Agencia economic group in Chile ”published in the Bank’s public policy folder.

3. De las Operaciones y su Habitualidad.

Se consideran habituales aquellas operaciones con partes relacionadas que correspondan al giro bancario, tales como contratos de cuenta corriente, operaciones de mesa (productos derivados, spot y renta fija) u otras operaciones propiamente bancarias autorizadas por la Ley General de Bancos y normas legales y regulaciones complementarias.

1) Those operations with related parties that correspond to the bank activities, such as current account contracts, table operations (derivative products, spot and fixed income) or other properly banking operations authorized by the General Banking Law and legal regulations are considered usual and complementary regulations

Todas las operaciones con partes relacionadas no previstas en el número 1) precedente, podrán ser convenidas y ejecutadas sin cumplir los requisitos y procedimientos mencionados en los numerales 1) a 7) del artículo 147 de la Ley 18.046, cuando su cuantía sea igual o inferior al 5% del patrimonio efectivo del banco. En el caso de instrumentos derivados, este límite se aplica al equivalente de crédito calculado de acuerdo con lo establecido en el Capítulo 12-1 de la Recopilación Actualizada de Normas de la SBIF. Estas operaciones podrán ser convenidas y ejecutadas por los Gerentes de Negocios de CCBCL (estas operaciones seguirán el flujo operativo normal de cualquier operación) y deberán ser aprobadas por el Gerente General y/o Sub

Gerente General, bajo la condición de que los precios y demás condiciones de los actos o contratos se ajusten a las condiciones de equidad similares a las que habitualmente prevalecen en el mercado y se informen a Casa Matriz mediante documento en que se hará declaración formal de dichas condiciones. La Administración deberá archivar los antecedentes tenidos a la vista para formalizar dichas condiciones e informará trimestralmente a casa Matriz, de acuerdo al formato establecidos por ellos, las transacciones efectuadas. Cabe mencionar que este reporte antes de su envío es revisado y autorizado por el gerente general.

2) All operations with related parties not provided for in number 1) above, may be agreed and executed without complying with the requirements and procedures mentioned in paragraphs 1) to 7) of article 147 of Law 18.046, when the amount is equal or less than 5% of the bank's effective assets. In the case of derivative instruments, this limit applies to the credit equivalent calculated in accordance with the provisions of Chapter 12-1 of the Updated Collection of Rules of the SBIF. These operations may be agreed and executed by the CCBCL Business Managers (these operations will follow the normal operating flow of any operation) and must be approved by the General Manager and / or Deputy General Manager, under the condition that prices and others conditions of the acts or contracts conform to the conditions of equity similar to those that usually prevail in the market and are informed to Head Office by means of a document in which a formal declaration of said conditions will be made. The Administration must file the records held in order to formalize these conditions and report quarterly to the Head Office, according to the format established by them, the transactions made. It is worth mentioning that this report before its submission is reviewed and authorized by the general manager.

Las operaciones relacionadas previstas precedentemente en este número cuya cuantía sea igual o superior a los límites antes determinados, deberán ejecutarse cumpliendo los requisitos y procedimientos establecidos en los números 1) a 7) del artículo 147 de la Ley 18.046.

The related operations previously provided for in this number, the amount of which is equal to or greater than the limits determined above, must be carried out in compliance with the requirements and procedures established in numbers 1) to 7) of article 147 of Law 18.046.

Todas las operaciones con partes relacionadas no previstas en el número 1) de este acuerdo, que se celebren con personas jurídicas en las cuales el Banco posea, directa o indirectamente, al menos un 95% de la propiedad, podrán ser convenidas y ejecutadas sin cumplir los requisitos y procedimientos mencionados en los numerales 1) a 7) del artículo 147 de la Ley 18.046. Estas operaciones podrán ser convenidas y ejecutadas por los Gerentes de Negocios de CCBCCL (estas operaciones seguirán el flujo operativo normal de cualquier operación) y deberán ser aprobadas por el Gerente General y/o Sub Gerente General, bajo la condición de que los precios y demás condiciones de los actos o contratos se ajusten a las condiciones de equidad similares a las que habitualmente prevalecen en el mercado y se informen a casa Matriz, de acuerdo al formato establecido por ellos, las transacciones efectuadas. Cabe mencionar que este reporte antes de su envío es revisado y autorizado por el gerente general. La Administración deberá archivar los antecedentes tenidos a la vista para formalizar dichas condiciones e informará trimestralmente al Comité Ejecutivo (ExCo) las transacciones efectuadas.

3) All transactions with related parties not provided for in number 1) of this agreement, which are concluded with legal entities in which the Bank owns, directly or indirectly, at least 95% of the property, may be agreed upon and executed without complying with the requirements and procedures mentioned in numerals 1) to 7) of article 147 of Law 18,046. These operations may be agreed and executed by the CCBCL Business Managers (these operations will follow the normal operating flow of any operation) and must be approved by the General Manager and / or Deputy General Manager, under the condition that prices and others conditions of the acts or contracts conform to the conditions of equity similar to those that usually prevail in the market and are informed to the Head Office, according to the format established by them, the transactions made. It is worth mentioning that this report before its submission is reviewed and authorized by the general manager. The Administration must file the background information in order to formalize these conditions and inform the Executive Committee (ExCo) quarterly of the transactions made.

Toda aprobación que se requiera del Comité Ejecutivo (ExCo), deberá ser presentada junto a todos los antecedentes documentales necesarios para apreciar si los precios y condiciones son de mercado, indicando, según corresponda, la fuente de información.

Any approval that is required of the Executive Committee (ExCo) must be submitted together with all the necessary documentary background to see if prices and conditions are market, indicating, as appropriate, the source of information.